آ ا ب ـب ج بح د رس ـس س ص طع بع ف ق ک گ ک بک ل لا ن و ؤ ہ ی ئ ئِ ے ی

ء آبآ أبأ ؤبؤ إبإ ئئ اباب ببب ت تتت ٹ ٹٹٹ ث ثثث ج ججج چ چچچ ح ححح خ خخخ د بد ذ بذ ر بر ز بز ڑ بڑ س سسس ش ششش ص صصص ض

ض ضضض ع ععع غ غغغ ف ففف ق ققق ک ککک کا گ گگگ گا ک ککک ل للل م ممم ن ننن و بو ی ییی ي نني ی ییی ننی لا لأ لإ لآ ڈ بڈ ڑ بڑ ھ ھھھ ہ ہہہ ۂ بۂ ة

بہ با بیا پا پپا تا تتا ٹا ٹٹا جا ججا چا چچا حا ححا خا خخا سا سسا شا ششا صا صصا ضا ضضا طا ططا ظا ظظا عا ععا غا غغا فا ففا قا ققا کا ککا گا گگا لا للا ما مما نا ننا

ھا ھھا یا ییا بر ببر پر پپر تر تتر ٹر ٹٹر جر ججر چر چچر حر ححر خر خخر سر سسر شر ششر صر صصر ضر ضضر طر ططر ظر ظظر عر ععر غر غغر فر ففر قر ققر کر ککر گر گگر لر للر مر ممر

نر ننر ھر ھھر یر ییر بی ببی پی پپی تی تتی ٹی ٹٹی جی ججی چی چچی حی ححی خی خخی سی سسی شی ششی صی صصی ضی ضضی طی ططی ظی ظظی عی ععی غی غغی فی ففی قی ققی

کی ککی گی گگی لی للی می ممی نی ننی ھی ھھی یی بے ببے پے پپے تے تتے ٹے ٹٹے جے ججے چے چچے حے ححے خے خخے سے سسے شے ششے صے صصے ضے ضضے طے ططے ظے ظظے ع

عے ععے غے غغے فے ففے قے ققے کے ککے گے گگے لے للے مے ممے نے ننے ھے ھھے یے ییے بم ییم تم ٹم جم بجم حم خم سم شم صم ضم طم ظم عم غم فم قم کم گم لم مم نم ھم یم ییم۔ بھب یبھب پھپ بھپ تھت

ٹھٹ جھج بجھج حھح خھخ سھس شھش صھص ضھض طھط ظھظ عھع غھغ فھف قھق کھک گھگ لھل مھم نھن یھی۔ بن یبن پن پپن تن تتن ٹن ٹٹن جن ججن

چن چچن حن ححن خن خخن سن سسن شن ششن صن صصن ضن ضضن طن ططن ظن ظظن عن ععن غن غغن فن ففن قن ققن کن ککن گن گگن لن للن من ممن

نن ننن ھن ھھن ین یین بسا بسب بسج بسر بسس بسص بسط بسع بسف بسق بسک بسل بسم بسن بسو

بی ببی جی ججی سی سسی صی صصی طی ططی عی ععی فی ففی کی ککی لی للی می ممی ھی ھھی

الله لله ح بال بلب بلک بللب بکا سال بیا بیسج بیسر بیسس بیسص بیسط بیسع بیسف بیسق بیسک بیسل بیسم بیسن بیسو بیسہ سا

سعا سکا سگا سکبا سگبا سلبا سما سبن سفن سعن سکن سگن سلن سمن سھن سبی سفی سعی سلی

سکی سگی سمی سھی بسھا بسمھا بسفھا بسعھا بسکھا بسگھا بسلھا بسمھا

٠١٢٣۴۵۶٧٨٩ ٠١٢٣٤٥٦٧٨٩ ۸۷ سنہ ریال [{(٭)}]«»‹›/::؛،,..!؟+−×÷%=

[illegible]

اردو زبان Urdu

اُردُو (یا جدید معیاری اردو) یا لشکری زبان [۸] برصغیر کی معیاری زب
انوں میں سے ایک ہے۔ یہ پاکستان کی قومی اور رابطہ عامہ کی زبان ہے،
جبکہ بھارت کی چھے ریاستوں کی دفتری
زبان کا درجہ رکھتی ہے۔ آئین ہند کے مطابق اسے ۲۲ دفتری شناخت
زبانوں میں شامل کیا جا چکا ہے۔ ۲۰۰۱ء کی مردم شماری کے مطابق اردو
کو بطور مادری زبان بھارت میں
۵,۰۱% فیصد لوگ بولتے ہیں اور اس لحاظ سے یہ بھارت کی چھٹی بڑی ز
بان ہے جبکہ پاکستان میں اسے بطور مادری
زبان ۷.۵۹% فیصد لوگ استعمال کرتے ہیں، یہ پاکستان کی پانچو
یں بڑی زبان ہے۔ اردو تاریخی طور پر ہندوستان کی مسلم آبادی سے
جڑی ہے۔ [حوالہ درکار] بعض ذخیرہ الفاظ کے علاوہ یہ زبان معیاری
ہندی سے قابل فہم ہے جو اس خطے کی ہندوؤں سے منسوب ہے۔ [حوالہ
درکار] زبانِ اردو کو پہچان و ترقی اس وقت ملی جب برطانوی دور میں
انگریز حکمرانوں نے اسے فارسی کی بجائے انگریزی کے ساتھ شمالی
ہندوستان
کے علاقوں اور جموں و کشمیر میں اسے سنہ ۱۸۴۶ء.

اللغة العربية Arabic

كان الحجازيون أول من حرر العربية من الخط النبطي، وبدأ يتغير
بشكل متقارب حتى عهد الإمام علي بن أبي طالب
حين بدأ أبو الأسود الدؤلي الكناني بتنقيط الحروف.
ثم أمر عبد الملك بن مروان نصر بن عاصم الليثي الكناني و
يحيى بن يعمر العدواني بتشكيل الحروف، فبدؤوا بعمل
نقطة فوق الحرف للدلالة على فتحه، ونقطة تحته للدلالة على كسره، ون
قطة عن شماله للدلالة على ضمه. ثم تطور الوضع
إلى وضع ألف صغيرة مائلة فوق الحرف للفتح، وياء صغيرة للكسر، وواو
صغيرة للضم. ثم تطور مجدداً للشكل الحالي في الفتح والكسر والضم.
يقول القلقشندي: «الخط العربي هو ما يسمى الآن بالكوفي، ومنه
تطورت باقي الخطوط»، إلا أن البعض يوضح أن الخط العربي ذو الزوايا
الحادة الذي عرف لاحقاً بالخط الكوفي ترجع أصوله إلى ما قبل بناء
الكوفة بقرن من الزمان، إذ أن العربيه قبل الإسلام كان تكتب بأربعة
خطوط أو أقلام: الحيري والذي منه اشتق الخط الكوفي،
الأنباري، المكي، والمدني، كما أن المسلمين الأوائل قاموا.

زبان فارسی Persian

از آن جا برفتیم هشتم صفر سنه اربع و اربعین و اربعمایه بود که به شهر
اصفهان رسیدیم. از بصره تا اصفهان
صد و هشتاد فرسنگ باشد. شهری است بر هامون نهاده، آب و هوای
ی خوش دارد و هر جا که ده گز چاه فرو برند آبی سرد خوش بیرون آید و شهر
دیواری حصین بلند دارد و
دروازه‌ها و جنگ گاه‌ها ساخته و بر همه بارو کنگره ساخته و در شهر
جوی های آب روان و بناهای نیکو و مرتفع و در
میان شهر مسجد آدینه بزرگ نیکو و باروی شهر را گفتند سه
فرسنگ و نیم است و اندرون شهر همه آبادان که هیچ از وی خراب
.ندیدم و بازارهای بسیار، و بازاری دیدم از آن صرافان که اندر او دوی
یست مرد صراف بود و هر بازاری را دربندی و دروازه‌ای و همه
محلت‌ها و کوچه‌ها را همچنین دربندها و دروازه‌های محکم و
کاروانسراهای پاکیزه بود و
کوچه‌ای بود که آن را کوطراز می گفتند و در آن کوچه
پنجاه کاروانسرای نیکو و در هر یک بیاعان و حجره‌داران بسیار
نشسته و این کاروان که ما با ایشان همراه بودیم
یک هزار و سیصد خروار بار داشتند که در آن شهر رفتیم هیچ بازدید
نیامد که چگونه فرو آمدند که هیچ جا
تنگی موضع نبود و نه تعذر مقام و علوفه.

بسم اللّٰه الرحمن الرحيم

وَإِن يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ

لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ وَمَا هُوَ

إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ

هُو الحیّ الذی لا یمُوت

حروف جایگزین

بی	<	بی	<	بی
ببی	<	ببی	<	ببی
حی	<	حی	<	حی
ححی	<	ححی	<	ححی
سی	<	سی	<	سی
سسی	<	سسی	<	سسی
صی	<	صی	<	صی
صصی	<	صصی	<	صصی
طی	<	طی	<	طی
ططی	<	ططی	<	ططی
عی	<	عی	<	عی

ععی	<	ععی	<	ععی
فی	<	فی	<	فی
ففی	<	ففی	<	ففی
کی	<	کی	<	کی
ککی	<	ککی	<	ککی
لی	<	لی	<	لی
للی	<	للی	<	للی
می	<	می	<	می
ممی	<	ممی	<	ممی
هی	<	هی	<	هی
ههی	<	ههی	<	ههی

بهر	<	بهر
ببهر	<	ببهر
حهر	<	حهر
ححهر	<	ححهر
سهر	<	سهر
سسهر	<	سسهر
صهر	<	صهر
صصهر	<	صصهر
طهر	<	طهر
ططهر	<	ططهر عهر
عهر	<	ععهر فهر

ععهر	<	ففهر
فهر	<	کهر
ففهر	<	ککهر
کهر	<	لهر
ککهر	<	للهر
لهر	<	مهر
للهر	<	ممهر
مهر	<	ههر
ممهر	<	بر
ههر	<	
بر	<	

بما	<	بما
ببما	<	ببما
حما	<	حما
ححما	<	ححما
سما	<	سما
سسما	<	سسما
صما	<	صما
صصما	<	صصما
طما	<	طما
ططما	<	ططما
عما	<	عما

ععما	<	ععما
فما	<	فما
ففما	<	ففما
کما	<	کما
ککما	<	ککما
لما	<	لما
للما	<	للما
ما	<	ما
مما	<	مما
هما	<	هما
ههما	<	ههما

ککر	<	ککر
بین	<	بین